

Bedienungsanleitung

LED-Tagfahrleuchten TTX-8009

Best.-Nr. 67 34 47

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LED-Tagfahrleuchten dienen zur Verbesserung der Sichtbarkeit und Signalwirkung von PKWs und LKWs bei Tag.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an ein 12- oder 24 V/DC-Bordnetz mit negativem Pol der Fahrzeugbatterie an Karosserie zugelassen und darf nur an Fahrzeugen mit dieser Bordspannungsart angebaut und in Betrieb genommen werden.

Die LED-Tagfahrleuchten sind wasserdicht und für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



In einigen Ländern der EU muss das Abblendlicht beim Fahren am Tag eingeschaltet werden. In diesen Ländern reicht es nicht aus, das Tagfahrlicht zu verwenden. Informieren Sie sich bitte vor dem Anbau über die Gesetzeslage in Ihrem Land.

Lieferumfang

- Tagfahrleuchten
- Anschlusskabelsatz
- Montagematerial
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für den Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Diese Montageanleitung gilt nicht für alle Fahrzeugtypen. Aufgrund der großen Anzahl von Herstellern und Fahrzeugtypen sollen die folgenden Montageschritte als allgemeine Richtlinie dienen. Bei fahrzeugspezifischen Fragen wenden Sie sich bitte an den Fahrzeughersteller oder eine Fachwerkstatt.
- Die Tagfahrleuchten müssen sich automatisch mit der Zündung des Fahrzeugs einschalten und bei Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung abschalten. Beachten Sie hierzu unbedingt die Anweisungen im Kapitel „Elektrischer Anschluss“.
- Bei der Montage der Tagfahrleuchten müssen bestimmte Mindest- bzw. Maximalabstände eingehalten werden. Beachten Sie hierzu unbedingt die Anweisungen im Kapitel „Montage“.



- Beachten Sie beim Anbau und im Betrieb die geltenden Zulassungsvorschriften und die Straßenverkehrsordnung. Informieren Sie sich vor Fahrten ins Ausland, ob die Montage, der Montageort sowie der Betrieb der Tagfahrleuchten zulässig ist und nicht gegen geltende Gesetze oder Verordnungen verstößt.
- Die Tagfahrleuchten sind kein Ersatz für das Abblendlicht, das bei Dämmerung, Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen eingeschaltet werden muss.
- Die Tagfahrleuchten besitzen eine E-Zulassung und müssen nicht in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, diese Bedienungsanleitung in den Fahrzeugpapieren mitzuführen.
- Unsachgemäße Montage und Verkabelung der Tagfahrleuchten kann zu Schäden an der Elektroanlage des Fahrzeugs einschließlich wichtiger Computer- und Betriebssysteme führen. Dies könnte zu einem Unfall oder Brand führen, was Sachschäden und/oder schwere Personenschäden zur Folge haben könnte. Wir empfehlen die Montage und den Anschluss von einem qualifizierten KFZ-Elektriker durchführen zu lassen.
- Als Spannungsquelle darf nur ein 12- oder 24 V-Gleichspannungsbordnetz (negativer Pol der Bordbatterie an der Karosserie des Fahrzeugs) verwendet werden. Schließen Sie die Tagfahrleuchten nie an eine andere Spannungsversorgung an.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Produktes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung der Tagfahrleuchten.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss der Tagfahrleuchten haben.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Beachten Sie bitte auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Montage



Änderungen am Fahrzeug, die durch den Einbau des Produktes oder anderer Komponenten nötig sind, müssen immer so ausgeführt werden, dass dadurch keine Beeinträchtigung der Verkehrssicherheit oder der konstruktiven Stabilität des Kfz entstehen. Bei vielen Kfz erlischt bereits durch das Aussägen eines Blechteils die Betriebserlaubnis. Informieren Sie sich vorab bei dem Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt.

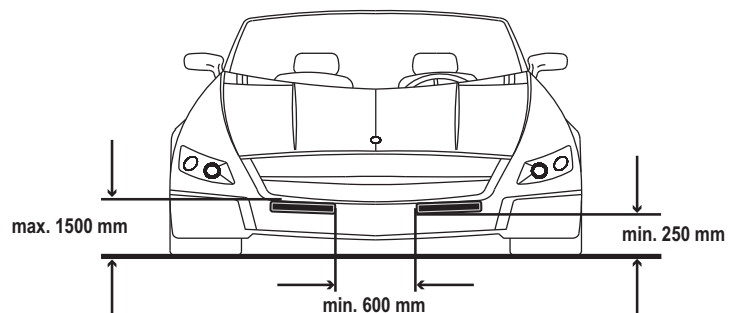
Sollten Zweifel über die Auswahl des Einbauplatzes bestehen, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Kfz-Händler.

Berücksichtigen Sie beim Einbau Ihrer Tagfahrleuchten die Unfallgefahr, die von losgerissenen Komponenten im Falle eines Unfalls ausgehen kann. Befestigen Sie deshalb jedes Teil sicher und an einem Platz an dem es nicht zu einer Gefahr werden kann.

Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Bohrungen, dass hierdurch keine elektrischen Kabel, Bremsleitungen, der Kraftstofftank o.ä. beschädigt werden.

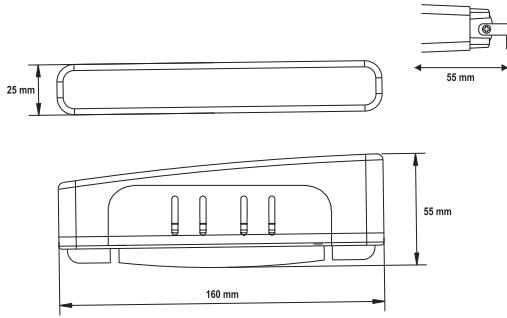
Werden Löcher in die Karosserie Ihres Fahrzeugs gebohrt, so müssen die Bohrspäne entfernt und die blanken Blechstellen mit geeigneten Maßnahmen (Farbe, Konservierungsspray etc.) gegen Korrosion geschützt werden.

- Beachten Sie bei der Festlegung der Montageposition folgende gesetzlich vorgeschriebene Abstände:

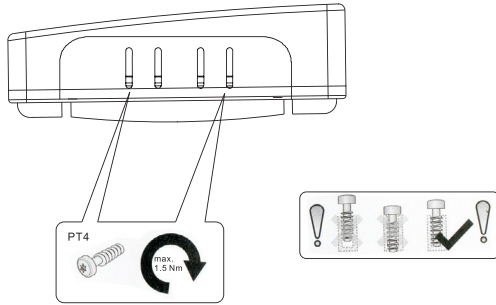


- Bei einer Fahrzeugbreite von <math>< 1300\text{ mm}</math> kann der Abstand zwischen den Leuchten auf bis zu 400 mm verkleinert werden.

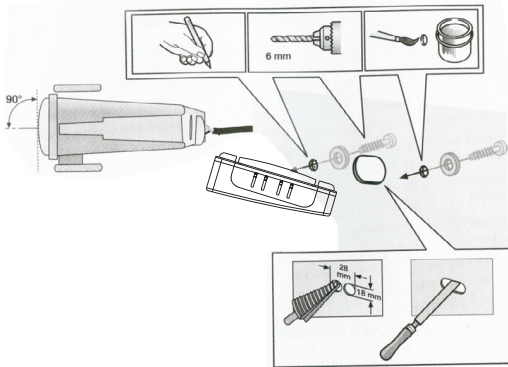
- Die Abmessungen der Tagfahrleuchten können Sie der folgenden Zeichnung entnehmen:



- Die hinteren Gehäusekanten der Tagfahrleuchten müssen rechtwinklig zur Fahrtrichtung ausgerichtet werden.
- Die Tagfahrleuchten müssen so montiert werden, dass die Abstrahlrichtung parallel zur Fahrbahnoberfläche verläuft.
- Befestigen Sie die Montagebügel an den Tagfahrleuchten.



- Bohren Sie die Löcher für die Befestigungsbügel und die Anschlussleitungen, entgraten Sie die Löcher und schützen Sie die Bohrungen gegen Korrosion.



- Führen Sie die Anschlussleitungen durch die Bohrungen und schrauben Sie die Tagfahrleuchten fest, nachdem sie korrekt ausgerichtet sind.
- Verlegen Sie die Anschlussleitungen in den Motorraum. Benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummitüllen und verwenden Sie bei Bedarf zusätzlich geeignete Dichtungsmasse.

Elektrischer Anschluss



Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

Um Kurzschlüsse und daraus resultierende Beschädigungen der Tagfahrleuchten und des Fahrzeugs zu vermeiden, muss während des Anschlusses der Minuspol (Masse) der Bordbatterie abgeklemmt werden. Schließen Sie den Minuspol der Bordbatterie erst wieder an, wenn Sie die Tagfahrleuchten vollständig angeschlossen und den Anschluss überprüft haben.

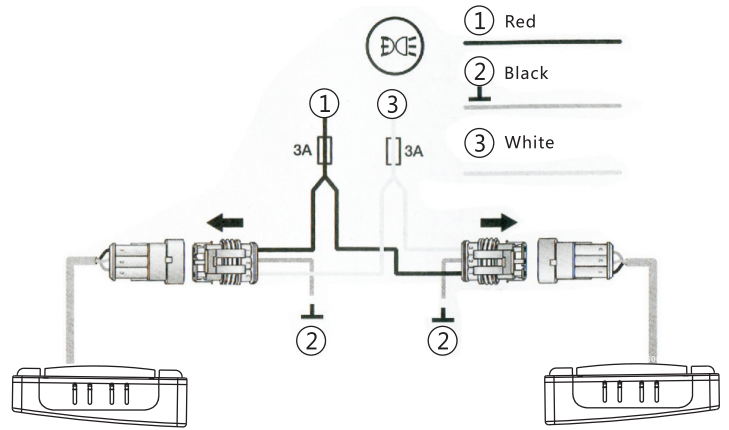
Beachten Sie die Hinweise des Fahrzeugherstellers, damit die gespeicherten Daten des Fahrzeugs (Uhrzeit, Radiosender etc.) nicht verloren gehen.

Benutzen Sie zum Überprüfen der Spannung an Bordspannungsleitungen nur ein Voltmeter oder eine Diodenprüflampe, da normale Prüflampen zu hohe Ströme aufnehmen und so die Bordelektronik beschädigen können.

Bedingt durch die immer häufiger verwendete Klebetechnik bzw. durch lackierte Metallteile wird die elektrische Leitfähigkeit eingeschränkt. Daher ist nicht jedes Metallteil als Massepunkt geeignet.

Achten Sie bei der Verlegung von Leitungen darauf, dass diese nicht gequetscht werden oder an scharfen Kanten scheuern, benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummitüllen.

Achten Sie beim Verlegen der Leitungen in Türholmen etc. dass keine sicherheitsrelevanten Einrichtungen (z.B. Seitenairbags) beeinträchtigt werden. Die Leitungen dürfen nicht im Auslösebereich der Airbags verlegt werden.



- Verbinden Sie den Kabelsatz mit den beiden Tagfahrleuchten.
- Verbinden Sie die rote Anschlussleitung über eine 3 A-Sicherung mit dem Zündungsplus des Fahrzeugs (Klemme 15).
- Verbinden Sie die schwarze Anschlussleitung mit der Fahrzeugmasse (Klemme 31).
- Verbinden Sie die weiße Anschlussleitung über eine 3 A-Sicherung mit der positiven Spannungsversorgung für das Standlicht (Positionslicht) des Fahrzeugs (Klemme 58).
- Fixieren Sie die Anschlussleitungen mit Kabelbindern am vorhandenen Kabelbaum des Fahrzeugs. Vermeiden Sie dabei die Berührung von beweglichen Fahrzeugteilen und Teilen, die im Betrieb heiß werden können.
- Nachdem die Anschlussarbeiten ausgeführt wurden, schließen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie wieder an.
- Schalten Sie zur Funktionskontrolle die Zündung ein. Die Tagfahrleuchten müssen sich einschalten.
- Schalten Sie danach das Standlicht ein. Die Tagfahrleuchten müssen sich wieder ausschalten.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit der Tagfahrleuchten z.B. auf Beschädigung der Anschlussleitungen und der Tagfahrleuchten selbst.

Kontrollieren Sie die Funktionsfähigkeit in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie die Tagfahrleuchten regelmäßig. Verwenden Sie hierbei keine chemischen Reinigungsmittel, diese können das Material des Gehäuses angreifen oder beschädigen.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung:..... 12-24 V/DC (10-30 V/DC)

Stromaufnahme:..... 720 mA @ 12 V

380 mA @ 24 V

Abmessungen:..... 160 x 25 x 55 mm

Gewicht:..... 140 g (pro Leuchte)

Arbeitstemperaturbereich:..... -30 bis +80 °C



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

GB Operating instructions

LED Daytime Running Lights TTX-8009

Item no. 67 34 47

Intended use

The LED daytime running lights improve visibility and the signal effect of passenger cars and trucks during the daytime.

This product may be operated only when it is connected to a 12 or 24 V/DC car power supply, with the negative terminal of the car battery connected to the body. It may be installed and operated only in vehicles equipped with this type of voltage supply.

The LED daytime running lights are waterproof and suitable for operation in outdoor areas.

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc.

No part of the product may be modified or converted.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.



In some countries of the EU, the dipped headlights must be switched on when driving during daytime. In these countries, it is not enough to use the daytime running lights. Please refer to the legal position in your country before installing the daytime running lights.

Contents

- Daytime running lights
- Connection cable set
- Assembly material
- Operating instructions

Explanation of the symbols



This symbol indicates specific risks associated with handling, function and use.



The "arrow" symbol indicates special tips and operating information.

Safety Instructions



First, read the complete operating manual carefully, as it contains important information about the proper operation.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases!

- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification to the product is not permitted.
- This installation manual does not apply for all vehicle types. Due to the huge number of manufacturers and automotive makes, the following installation steps should serve as general guidelines. In case of vehicle-specific questions, please contact the car manufacturer or a specialist workshop.
- The daytime running lights must switch on automatically when the ignition of the vehicle is activated, and switch off when the vehicle lights are switched on. For this, it is imperative that you observe the instructions in the section "Electrical Connection".
- Certain minimum or maximum distances must be observed when installing the daytime running lights. For this, follow the instructions in the section "Installation" without fail.



- When installing and operating the daytime running lights, always observe the applicable motor vehicle regulations and road traffic regulations. Before driving in a foreign country, find out whether the mounting, mounting location and operation of the daytime running lights is permitted and does not violate applicable laws or ordinances.
- The daytime running lights are no replacement for the dipped headlights, which must be switched on during twilight, in the dark or under poor visibility conditions.
- The daytime running lights have an e-license and they need not be recorded in the vehicle papers. We recommend, however, that this operating instructions manual be carried along with the vehicle papers.
- Improper mounting and cabling of the daytime running lights can lead to damage of the electrical system of the vehicle, including important computer and operating systems. This could also lead to an accident or fire, which could result in material damage and/or serious personal injury. We recommend having a qualified automotive electrician carry out the installation and connection.
- The device may only be supplied with power via the 12 or 24 V DC vehicle power supply (with the negative terminal of the battery connected to the body of the vehicle). Never connect the daytime running lights to any other voltage supply.
- Extra care should be taken when starting up the product. Therefore, please follow the operating instructions carefully.
- Do not subject the daytime running lights to strong mechanical stress.
- Consult a qualified person if you are unsure as to the operation, safety or connection of the daytime running lights.
- Do not leave packaging materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- This product is not a toy; it is not suitable for children. Children are not aware of the potential dangers involved when using electrical devices.
- Also observe the additional safety instructions in each individual section of these instructions.
- If in doubt about how to connect the product correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical service or another specialist.

Installation



Modifications to the vehicle made necessary due to the installation of the product or other components must always be carried out in such a manner that neither the traffic safety nor the design stability of the motor vehicle are impaired. With many vehicles, the MOT will be void if you cut out a section of the sheet metal. Find out ahead of time from the vehicle manufacturer or a specialist shop.

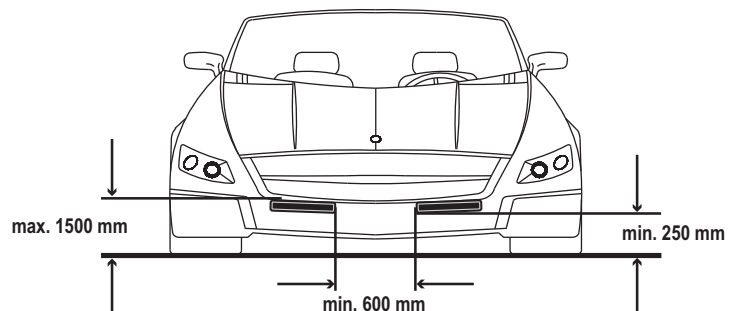
If you are in doubt when selecting a place for installation, consult your vehicle dealer.

When installing your daytime running lights, take into consideration the risks that can arise from components being torn away in the event of an accident. Therefore, you should secure each component in a place where it will not pose a risk.

Before drilling, make sure that this will not damage any electric cables, brake leads, the fuel tank or suchlike.

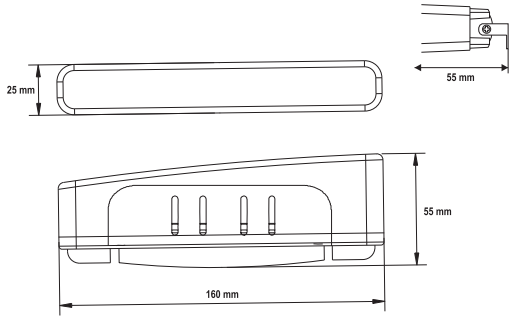
If holes are bored in the body of your vehicle, the shavings must be removed, and the bare metal areas must be protected against corrosion with suitable measures (colour, preserving spray, etc.).

- When determining the installation position, please observe the following legally prescribed distances:

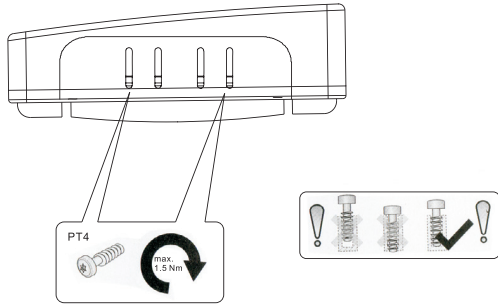


- For a vehicle width of <1300 mm, the distance between the lights can be reduced up to 400 mm.

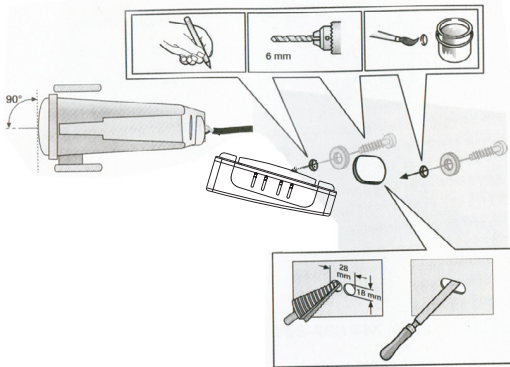
- You can take the dimensions of the daytime running lights from the following drawing:



- The rear casing edges of the daytime running lights must be perpendicular to the travel direction.
- The daytime running lights should be installed such that the beam direction is parallel to the surface of the traffic lane.
- Fasten the installation brackets to the daytime running lights.



- Drill the holes for the fastening brackets and the connection cables; deburr the holes and protect them against corrosion.



- Guide the connection cables through the holes and screw the daytime running lights into place, after aligning them correctly.
- Route the connection cables into the engine compartment. Use the rubber grommets at the points where the cable passes into the car's interior, and if needed, use additional suitable sealing compound.

Electric connection



The electrical connection may be done only by a specialist.

To avoid short-circuits and any resulting damage to the daytime running lights and the vehicle, the negative terminal (earth) of the car battery must be disconnected during the connection. Only re-connect the negative pole of the battery when the daytime running lights are fully connected and after you have checked the connection.

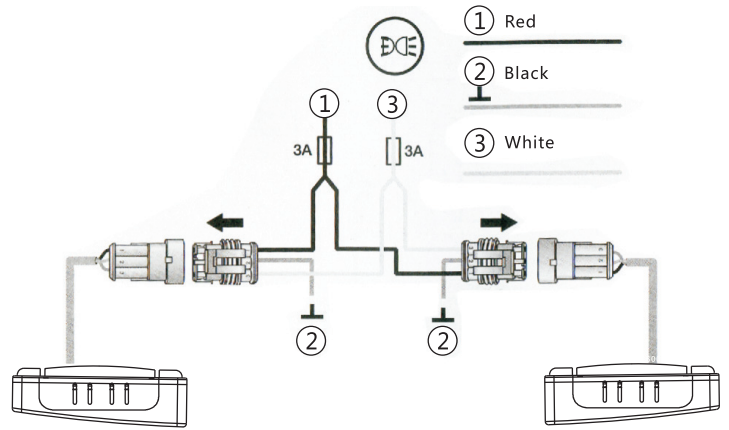
Follow the instructions from the vehicle's manufacturer to ensure that none of the vehicle's saved data (time, radio stations, etc.) is lost.

Use only a voltmeter or a diode test lamp to check the voltage of the vehicle system leads, as normal test lamps consume excessive voltage and may thus damage the vehicle's electronics.

Adhesive techniques which become ever more common and painted metal parts impair the electric conductivity. Therefore not every metal part is a suitable earthing point.

When laying the cables, make sure that they are not squeezed or abraded on sharp edges. Use rubber grommets for the lead-through points.

When laying cables in door frames, etc., make sure that no safety-related equipment (such as side air bags) is affected. The cables may not be laid within triggering range of the fully-expanded air bag.



- Connect the cable set to the two daytime running lights.
- Connect the red connection lead, using a 3 A fuse, to the positive terminal of the vehicle ignition (Terminal 15).
- Connect the black connection lead with the vehicle earth (Terminal 31).
- Connect the white connection lead, using a 3 A fuse, to the positive terminal of the voltage supply for the parking light (navigation light) of the vehicle (Terminal 58).
- Fix the connection cables with cable ties at the existing cable harness of the vehicle. Avoid touching the vehicle's moving parts and parts that can become hot during operation.
- After completing the connections, reconnect the negative terminal of the vehicle battery.
- Switch the ignition on to check the function. The daytime running lights must switch on automatically.
- Then switch the parking light on. The daytime running lights must switch off automatically.

Maintenance and care

Check the technical safety of the daytime running lights at regular intervals, e.g. for damage to the connection cables and to the daytime running lights themselves.

Check the functionality at regular intervals.

Clean the daytime running lights regularly. Do not use any chemical cleaning agents, as they can corrode or damage the material of the casing.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical data

Operating voltage:..... 12-24 V/DC (10-30 V/DC)

Current consumption:..... 720 mA @ 12 V

380 mA @ 24 V

Dimensions:..... 160 x 25 x 55 mm

Weight:..... 140 g (per light)

Operating temperature range:..... -30 to +80 °C



F Mode d'emploi

Feux de circulation diurnes à LED TTX-8009

N° de commande 67 34 47

Utilisation conforme

Les feux de circulation diurnes à LED sont conçus pour améliorer la visibilité et la signalisation de la présence des voitures et des camions pendant la journée.

Ce produit n'est homologué que pour être branché sur le réseau de bord alimenté par une tension de bord de 12 ou 24 V/CC, avec le pôle négatif de la batterie du véhicule relié à la carrosserie ; il doit uniquement être monté et mis en service dans les véhicules présentant cette configuration.

Les feux de circulation diurnes sont résistants aux intempéries et conçus pour une utilisation en extérieur.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus provoque l'endommagement du présent produit, ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie, de décharge électrique etc.

Le produit dans son ensemble ne doit être ni modifié, ni transformé.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



Dans certains pays de l'UE, les feux de croisement doivent être allumés lorsque que vous conduisez dans la journée. Dans ces pays, il n'est pas suffisant d'utiliser uniquement les feux de circulation diurnes. Veuillez vous renseigner sur les lois de votre pays avant de monter le produit.

Étendue de la livraison

- Feux de circulation diurnes
- Kit de câble de connexion
- Matériel de montage
- Manuel d'utilisation

Explication des symboles



Ce symbole indique les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la « flèche » précède les conseils et les consignes d'utilisation.

Consignes de sécurité



Lisez intégralement le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Il contient des informations importantes pour son montage et son utilisation.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des précautions d'emploi ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- Ces instructions d'installation ne s'appliquent pas à tous les types de véhicules. En raison du grand nombre de marques et de modèles de voitures, les étapes de montage suivantes servent de lignes directrices générales. En cas de questions spécifiques au modèle du véhicule, adressez-vous au fabricant du véhicule ou à un centre de service agréé.
- Les feux de circulation diurnes doivent s'allumer automatiquement lors de l'allumage du véhicule et s'éteindre lorsque vous allumez les éclairages du véhicule. Pour ce faire, suivez strictement les instructions contenues dans le chapitre « Raccordement électrique ».



- Lors de l'installation des feux de circulation diurnes, vous devez respecter les distances minimales et maximales spécifiées. Pour ce faire, suivez strictement les instructions contenues dans le chapitre « Installation ».
- Lors du montage et du fonctionnement, respectez les directives d'homologation en vigueur et le code de la route. Avant d'effectuer des voyages à l'étranger, renseignez-vous si le montage, l'emplacement de l'installation et l'utilisation des feux de circulation diurnes sont autorisés et s'ils ne violent aucune loi ou règlement applicable.
- Les feux de circulation diurnes ne remplacent pas les feux de croisement qui doivent être allumés en cas de luminosité faible, d'obscurité ou de mauvaise visibilité.
- Les feux de circulation diurnes disposent d'une autorisation électronique et ne doivent pas être enregistrés dans les papiers du véhicule. Nous vous recommandons cependant de conserver le manuel d'utilisation avec les papiers du véhicule.
- Un montage et un câblage incorrects des feux de circulation diurnes peuvent causer des dommages aux systèmes électriques du véhicule, y compris aux systèmes informatiques et aux systèmes d'exploitation importants. Cela pourrait conduire à un accident ou à un incendie pouvant provoquer des dommages matériels et/ou des blessures graves. Nous vous recommandons de confier l'installation et le raccordement à un électricien automobile qualifié.
- Le système doit être alimenté uniquement avec une alimentation électrique 12 V ou 24 V/CC du véhicule (le pôle négatif de la batterie de bord est branché à la carrosserie du véhicule). Ne connectez jamais les feux de circulation diurnes sur une autre tension d'alimentation.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée correctement. Pour ce faire, suivez ce manuel d'utilisation.
- Évitez de soumettre les feux de circulation diurnes à de fortes contraintes mécaniques.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement des feux de circulation diurnes.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil n'est pas un jouet ; il ne faut pas le laisser à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- Veuillez respecter également les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent manuel d'utilisation, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

Montage



Si le montage du produit ou des autres composants dans une voiture nécessite des modifications au niveau du véhicule, effectuez toujours leur montage en veillant à ne pas nuire à la sécurité routière ou à la stabilité de la structure du véhicule. Dans le cas de nombreux véhicules, il suffit de découper une partie de tôle pour se voir retirer la réception. Renseignez-vous au préalable auprès du constructeur du véhicule ou auprès d'un centre de service agréé.

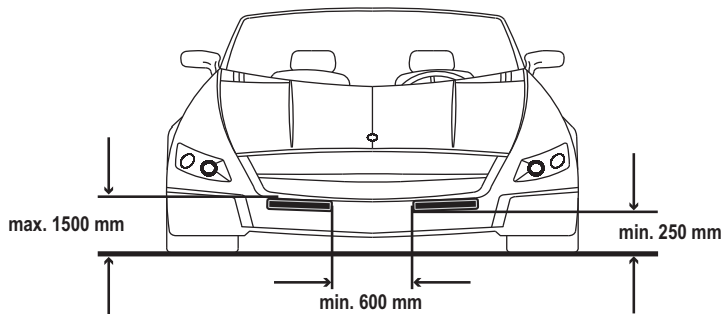
En cas de doute quant à l'emplacement à choisir pour le montage, informez-vous auprès de votre concessionnaire automobile.

Lors du montage de vos feux de circulation diurnes, prenez en compte les risques qui, en cas d'accident, peuvent émaner des pièces arrachées par le choc. Pour cette raison, fixez bien toutes les pièces à un endroit ne présentant aucun danger.

S'assurer, avant de percer les trous de fixation, de ne pas endommager les câbles électriques, les conduites de freins, le réservoir d'essence, etc.

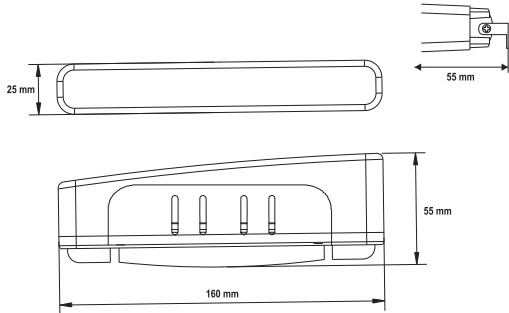
Si des trous sont percés dans la carrosserie de votre véhicule, les copeaux de forage doivent être éliminés et les surfaces de tôle exposées doivent être protégées contre la rouille en prenant des mesures appropriées (application de la peinture, des conservateurs, etc.).

- Lors de la détermination de la position de montage, respectez les distances réglementaires suivantes :

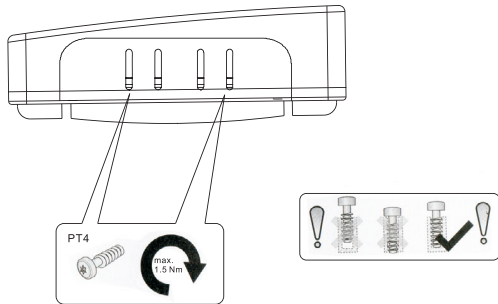


→ Pour une largeur de véhicule < 1300 mm, la distance entre les feux peut être réduite jusqu'à 400 mm maximum

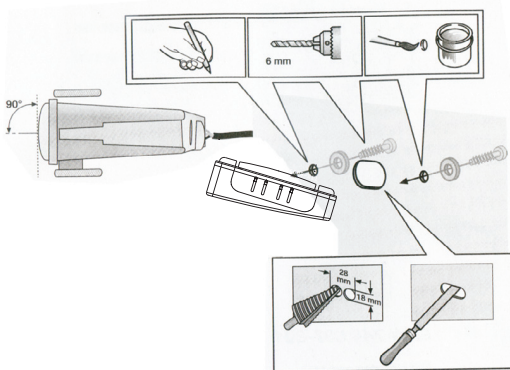
- Les dimensions des feux de circulation diurnes peuvent être trouvées sur la figure suivante :



- Les bords inférieurs des feux de circulation diurne doivent être orientés perpendiculairement à la direction de la conduite.
- Les feux de circulation diurnes doivent être montés de sorte que la direction du faisceau lumineux soit parallèle à la surface de la route.
- Fixez le support de montage sur les feux de circulation diurnes.



- Percez les trous pour le support de fixation et les câbles de connexion. Ébarbez les trous et protégez les trous contre la corrosion.



- Faites passer les câbles de connexion dans les trous et fixez les feux de circulation diurne avec des vis après les avoir alignés correctement.
- Posez les câbles de connexion dans le compartiment du moteur. Utilisez les joints en caoutchouc dans les passe-fils et du mastic pour sceller si nécessaire.

Raccordement électrique



Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un personnel qualifié.

Afin d'éviter les courts-circuits et les dégâts consécutifs sur les feux de circulation diurnes et le véhicule, le pôle négatif (masse) de la batterie de bord devra être déconnecté pendant le branchement. Rebranchez le pôle négatif de la batterie de bord uniquement lorsque vous avez entièrement raccordé les feux de circulation diurnes et vérifié le raccordement.

Respectez les remarques du constructeur automobile afin d'éviter la perte de données mémorisées du véhicule (heure, stations radio, etc.).

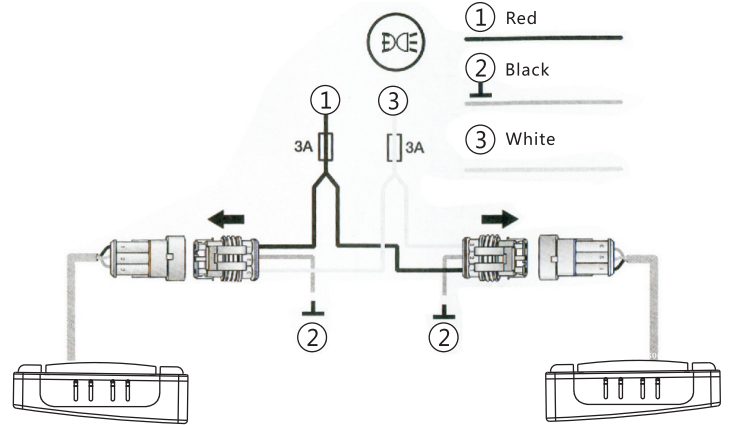


Pour vérifier la tension sur les câbles de tension de bord, utilisez uniquement un voltmètre ou une lampe étalon à diodes, car les lampes étalon normales absorbent des courants trop élevés et peuvent ainsi endommager l'électronique de bord.

La technologie de collage qui est de plus en plus utilisée et les composants métalliques vernis ont pour effet de limiter la conductivité électrique. Pour cette raison, toutes les pièces en métal ne sont pas idéales pour servir de masse.

En raccordant les câbles, veillez à ce qu'ils ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives. Utilisez des passe-fils en caoutchouc.

En posant les câbles dans les portières etc., veillez à ne gêner aucun dispositif de sécurité (comme des airbags latéraux). Les câbles ne doivent pas être posés dans la zone de déclenchement de l'airbag.



- Branchez le faisceau de câbles aux deux feux de circulation diurne.
- Branchez le fil de connexion rouge via un fusible 3 A avec l'allumage plus du véhicule (borne 15).
- Branchez le fil de connexion noir à la masse du véhicule (borne 31).
- Branchez le fil de connexion blanc via un fusible de 3 A à la tension d'alimentation positive pour les feux de stationnement (feux de position) du véhicule (borne 58).
- Fixez les câbles de connexion avec des attaches de câble sur le faisceau de câble existant du véhicule. Ce faisant, évitez de toucher les pièces mobiles du véhicule et les pièces qui peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement.
- Une fois les travaux de branchement réalisés, branchez à nouveau le pôle moins de la batterie du véhicule.
- Mettez le contact pour contrôler les fonctions. Les feux de circulation diurnes doivent être allumés.
- Allumez ensuite les feux de stationnement. Les feux de circulation diurnes doivent s'éteindre à nouveau.

Maintenance et entretien

Contrôlez régulièrement la sécurité technique des feux de circulation diurnes en vous assurant, par ex., de l'absence de détériorations au niveau des câbles de raccordement et des feux de circulation diurnes.

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du produit.

Nettoyez régulièrement les feux de circulation diurnes. N'utilisez aucun détergent chimique, car cela risquerait de rayer ou de décolorer le matériau du boîtier.

Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service : 12 - 24 V/CC (10 - 30 V/CC)

Puissance absorbée : 720 mA pour une tension de 12 V
380 mA pour une tension de 24 V

Dimensions : 160 x 25 x 55 mm

Poids : 140 g (par feu)

Plage des températures de service : ... de - 30 à + 80 °C



Gebruiksaanwijzing

LED-dagrijlampen TTX-8009

Bestelnr. 67 34 47

Beoogd gebruik

De LED-dagrijlampen dienen ter verbetering van de zichtbaarheid en signaalwerking van personenauto's en vrachtwagens bij daglicht.

Dit product is uitsluitend geschikt voor de aansluiting op een 12- of 24 V/DC-boordnet met de negatieve pool van de autoaccu naar de carrosserie; alleen inbouwen en gebruiken in motorvoertuigen met dit type boordspanning.

De LED-dagrijlampen zijn waterdicht en geschikt voor gebruik buitenshuis.

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok.

Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden!

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op!

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.



In enkele EU-landen moet bij overdag rijden het dimlicht worden ingeschakeld. In deze landen is het niet toereikend, de dagrijlamp te gebruiken. Informeer vóór de aanbouw over de wetgeving in uw land.

Omvang van de levering

- Dagrijlampen
- Aansluitkabelset
- Montagemateriaal
- Gebruiksaanwijzing

Pictogramverklaringen



Dit pictogram wijst op bijzondere gevaren bij hanteren, gebruiken of bedienen.

→ Het „pijl“-pictogram wijst op speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsaanwijzingen



Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke informatie over het gebruik.

Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Bij materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Deze montagehandleiding geldt niet voor alle voertuigtypen. Op grond van het grote aantal producenten en voertuigtypen moeten de volgende montageschakelingen als algemene richtlijnen dienen. Neem bij voertuigspecifieke vragen contact op met de voertuigfabrikant of een servicewerkplaats.
- De dagrijlampen moeten automatisch met het starten van het voertuig inschakelen en bij het inschakelen van de voertuigverlichting uitschakelen. Let hierbij absoluut op de aanwijzingen in het hoofdstuk "Elektrische aansluiting".
- Bij de montage van de dagrijlampen moeten bepaalde minimale resp. maximale afstanden worden aangehouden. Let hierbij absoluut op de aanwijzingen in het hoofdstuk „Montage“.



- Neem bij de montage en ingebruikneming de geldende keuringsvoorschriften en het wegverkeersreglement in acht. Informeer, voordat u naar het buitenland reist, of de montage, de montageplaats evenals het gebruik van de dagrijlampen toelaatbaar is en niet tegenstrijdig is met de geldende wetten of voorschriften.
- De dagrijlampen zijn geen vervanging voor het dimlicht, dat bij schemering, duisternis of slecht zicht moet worden ingeschakeld.
- De dagrijlampen hebben een E-goedkeuring en vermelding op de voertuigpapieren is niet nodig. Wij adviseren echter, deze bedieningshandleiding bij de voertuigpapieren te houden.
- Ondeskundige montage en bedrading van de dagrijlampen kan tot schade aan de elektrische installaties van het voertuig inclusief belangrijke computer- en besturingssystemen leiden. Dit kan tot een ongeluk of brand leiden, wat materiële en/of zware persoonlijke schade tot gevolg kan hebben. Wij bevelen aan de montage en aansluiting door een gekwalificeerde motorvoertuigelektromonteur uit te laten voeren.
- Gebruik als spanningsbron uitsluitend een 12 V- of 24 V- gelijkspanningsboordnet (negatieve pool van de accu aan de carrosserie van het voertuig). Sluit de dagrijlampen nooit op een andere voedingsspanning aan.
- Zorg voor een vakkundige ingebruikname van het product. Raadpleeg daarbij deze bedieningshandleiding.
- Vermijd een te sterke mechanische belasting van de dagrijlampen.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van de dagrijlampen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed. Kinderen kunnen gevaren die samenhangen met de omgang met elektrische apparatuur niet beoordelen.
- Neem ook de extra veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.
- Bij vragen met betrekking tot de correcte aansluiting of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, dient u contact op te nemen met onze technische helpdesk of met een andere vakman.

Monteren



Wijzigingen aan het voertuig, die door het inbouwen van het product of andere componenten nodig zijn, moeten altijd zo worden uitgevoerd, dat hierdoor geen beperking van de verkeersveiligheid of van de constructieve stabiliteit van de auto ontstaat. Bij veel motorvoertuigen vervalt de wettelijke goedkeuring van een voertuig al door het uitzagen van een stuk metaal. Informeer vooraf bij de autofabrikant of een servicewerkplaats.

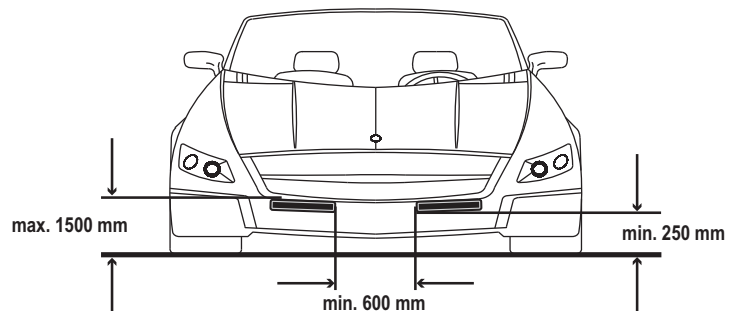
Mocht er twijfel bestaan over de keuze van de inbouwplaats, raadpleeg dan de verkoper van uw voertuig.

Houd bij de inbouw van uw dagrijlampen rekening met het gevaar, dat er bij een ongeval verwondingen kunnen ontstaan door losgerukte onderdelen. Bevestig daarom elk onderdeel stevig op een plaats waar het geen gevaar vormt.

Let op dat bij het boren van montagegaten elektrische kabels, remleidingen, brandstoftank enz. niet worden beschadigd.

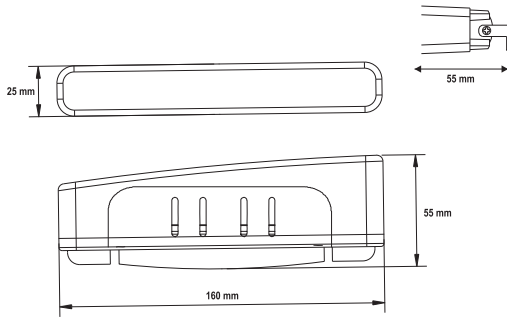
Als er gaten in de carrosserie van uw voertuig worden geboord, dan moeten de boorspaanders verwijderd worden en de blanke metaalplekken met geschikte voorzieningen (kleur en conserveringsspray opbrengen) tegen roest beschermd worden.

- Let bij de bepaling van de montageplaats de volgende wettelijk voorgeschreven afstanden:

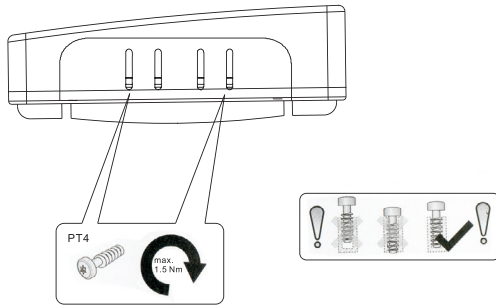


- Bij een voertuigbreedte van <1300 mm kan de afstand tussen de lampen tot 400 mm worden teruggebracht.

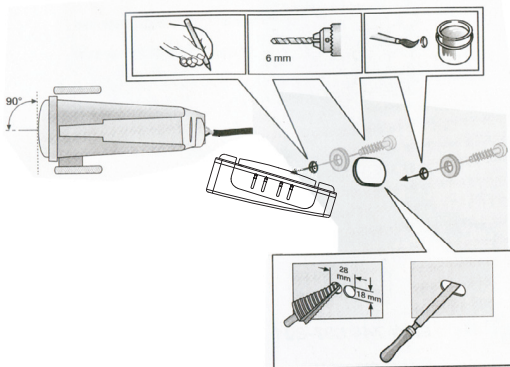
- De afmetingen van de dagrijlampen kunt u uit de volgende tekening opmaken:



- De achterste behuizingskanten van de dagrijlampen moeten haaks op de rijrichting worden uitgelijnd.
- De dagrijlampen moeten zo worden gemonteerd, dat de uitstraalrichting parallel ten opzichte van het wegdek verloopt.
- Bevestig de montagebeugels aan de dagrijlampen.



- Boor de gaten voor de montagebeugels en de aansluitleidingen, ontbraam de gaten en bescherm de boringen tegen corrosie.



- Leid de aansluitkabels door de boringen en schroef de dagrijlampen vast, nadat ze juist zijn uitgelijnd.
- Leg de aansluitkabels aan in de motorruimte. Gebruik bij doorgangspunten rubberbussen en gebruik aanvullend indien nodig geschikte afdichtpasta.

Elektrische aansluiting



De elektrische aansluiting mag uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd.

Om kortsluiting en hieruit resulterende beschadigingen van de dagrijlampen en het voertuig te voorkomen, moet tijdens het aansluiten de minpool (massa) van de boordaccu worden losgekoppeld. Sluit de minpool van de boordaccu pas weer aan, als de dagrijlampen volledig zijn aangesloten en de aansluiting is gecontroleerd.

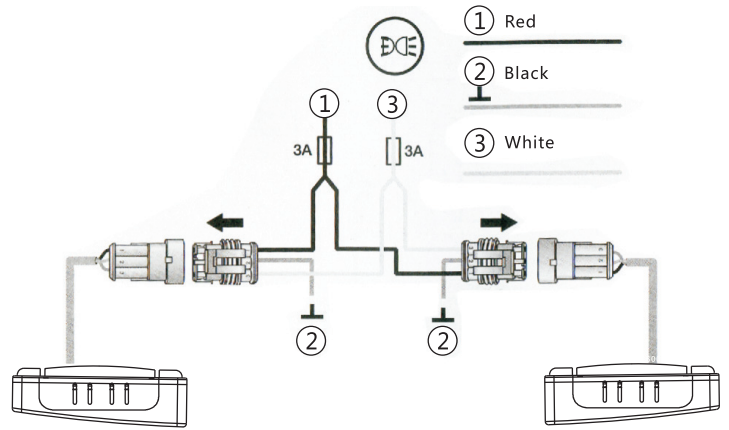
Neem de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in acht, zodat de opgeslagen gegevens van het voertuig (kloktijd, radiozender e.d.) niet verloren gaan.

Gebruik voor het testen van de spanning op de bekabeling van het boordnet uitsluitend een voltmeter of een diodetestlamp, aangezien normale testlampen te veel stroom opnemen waardoor de boordelektronica beschadigd kan raken.

Vanwege de steeds vaker toegepaste lijmtchniek resp. gelakte metalen onderdelen wordt het elektrische geleidingsvermogen verminderd. Daarom is niet ieder metalen onderdeel geschikt als massapunt.

Let er bij het leggen van leidingen op, dat deze niet worden afgeknelld of langs scherpe randen schuren; gebruik bij doorvoerpunten rubberbussen.

Let er bij het leggen van de kabels in portierstijlen enz. op, dat er geen veiligheidsrelevante inrichtingen (bijv. een zij-airbag) worden belemmerd. De kabels mogen niet in het activeringsgebied van de airbag worden gelegd.



- Verbind de kabelset met de beide dagrijlampen.
- Verbind de rode aansluitkabel via een 3 A-zekering met de ontstekingsplus van het voertuig (klem 15).
- Verbind de zwarte aansluitkabel met de voertuigmassa (klem 31).
- Verbind de witte aansluitkabel via een 3 A-zekering met de positieve spanningsvoeding voor het parkeerlicht (positielicht) van het voertuig (klem 58).
- Maak de aansluitkabels met kabelbinders vast aan de aanwezige kabelboom van het voertuig. Voorkom hierbij aanraking van beweegbare voertuigonderdelen en onderdelen, die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Na het uitvoeren van de aansluitwerkzaamheden, sluit u de minpool van de voertuigaccu weer aan.
- Schakel de ontsteking in voor de werkingscontrole. De dagrijlampen moet inschakelen.
- Schakel daarna het parkeerlicht in. De dagrijlampen moeten weer uitschakelen.

Onderhoud en service

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de dagrijlampen, bijv. op beschadiging van de aansluitkabels en de dagrijlampen zelf.

Controleer regelmatig het functioneren.

Maak de dagrijverlichting regelmatig schoon. Gebruik hierbij geen chemische schoonmaakmiddelen, omdat deze het materiaal van de behuizing kunnen aantasten of beschadigen.

Verwijdering



Elektronische apparaten bevatten voor recycling geschikte materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 12-24 V/DC (10-30 V/DC)

Stroomverbruik: 720 mA @ 12 V

380 mA @ 24 V

Afmetingen: 160 x 25 x 55 mm

Gewicht: 140 g (per lamp)

Bedrijfstemperatuurbereik: -30 ... +80 °C



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden. © Copyright 2013 by Conrad Electronic SE. V1_1013_01/AB